

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH
VÀ XÃ HỘI
TRUNG TÂM LAO ĐỘNG
NGOÀI NƯỚC

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 383/TTLĐNN-TCLĐ

Hà Nội, ngày 7 tháng 5 năm 2021

V/v thông báo tuyển thực tập sinh hộ lý
đi thực tập tại Nhật Bản - Khóa 2 năm 2021

Kính gửi: Trường Đại học Đà Nẵng

ĐẠI HỌC ĐÀ NẴNG.	
ĐẾN	Số: 1300
	Ngày: 13/5/21
Chuyên:	
Số và ký hiệu HS:	

Trung tâm Lao động ngoài nước là cơ quan trực thuộc Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội và được Bộ giao trực tiếp ký Thỏa thuận hợp tác với Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka, Nhật Bản về việc tuyển chọn, đào tạo và phái cử thực tập sinh hộ lý đi thực tập tại Nhật Bản từ tháng 07/2019.

Đây là chương trình phi lợi nhuận, ứng viên trúng tuyển tham gia chương trình sẽ được hưởng các quyền lợi cơ bản như sau: (1) được Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka hỗ trợ toàn bộ chi phí khóa đào tạo tiếng Nhật tại Việt Nam để thi đạt trình độ N4t trong thời gian 8 tháng (tối đa 11 tháng), tiền khám sức khỏe khi bắt đầu nhập học và trước khi xuất cảnh, lệ phí thi lấy chứng chỉ N4 tiếng Nhật, lệ phí xin cấp visa và tiền vé máy bay; (2) nhận trợ cấp đào tạo 60.000 Yên/người/tháng trong 01 tháng đầu sau khi nhập cảnh; (3) hưởng lương theo quy định của Luật lương tối thiểu Nhật Bản và không thấp hơn người Nhật làm cùng vị trí (khoảng từ 165.000 Yên/tháng trở lên); (4) được tham gia đầy đủ các loại hình bảo hiểm cho thực tập sinh theo quy định; (5) sau khi hoàn thành chương trình thực tập 03 năm sẽ được hỗ trợ tiền vé máy bay về nước và một khoản tiền là 200.000 Yên/người để ổn định cuộc sống.

Điều kiện đăng ký: ứng viên từ 20 đến 35 tuổi, đã tốt nghiệp (hoặc là sinh viên năm cuối) hệ Trung cấp, Cao đẳng, Đại học chuyên ngành điều dưỡng.

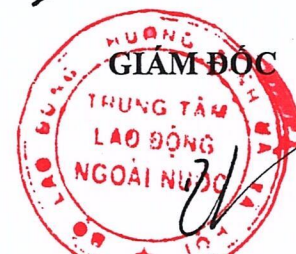
Thực hiện kế hoạch tuyển chọn thực tập sinh hộ lý sang Nhật Bản thực tập Khóa 2 (năm 2021), Trung tâm Lao động ngoài nước trân trọng thông báo đến quý Trường kế hoạch tuyển chọn ứng viên Khóa 2 (nội dung thông báo và Poster về chương trình kèm theo).

Để tạo điều kiện cho sinh viên của quý Trường có nguyện vọng đi học tập và làm việc trong ngành hộ lý tại Nhật Bản, Trung tâm Lao động ngoài nước trân trọng đề nghị quý Trường hỗ trợ thông báo rộng rãi, đăng tải thông tin kế hoạch tuyển chọn của chương trình trên trang thông tin điện tử của trường và dán poster trên bảng tin để đông đảo sinh viên của Trường được biết và nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển.

Trân trọng cảm ơn sự hợp tác của quý Trường./

Nơi nhận:

- Như trên;
- PGĐ Phạm Ngọc Lan;
- Lưu VT, TCLĐ.



Hà Xuân Tùng

10

THÔNG BÁO
TUYỂN THỰC TẬP SINH HỘ LÝ ĐI THỰC TẬP TẠI NHẬT BẢN
KHÓA II - NĂM 2021

(Kèm theo Công văn số **383**/TTLĐNN-TCLĐ của Trung tâm Lao động ngoài nước
ngày **7**/05/2021)

Thực hiện Thỏa thuận hợp tác giữa Trung tâm Lao động ngoài nước và Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka Nhật Bản về việc việc phái cử và tiếp nhận thực tập sinh hộ lý sang Nhật Bản, Trung tâm Lao động ngoài nước thông báo kế hoạch tuyển chọn ứng viên Khóa 2 năm 2021 tham gia chương trình cụ thể như sau:

1. Thông tin chung

1.1. Số lượng tuyển chọn: 30 người (Nữ giới)

1.2. Phạm vi tuyển chọn: trên toàn quốc

1.3. Thời gian tiếp nhận hồ sơ: từ ngày 20/5/2021 đến hết ngày 30/10/2021

(Đối với ứng viên nộp theo đường bưu điện, sẽ tính theo dấu bưu điện của ngày ứng viên nộp hồ sơ.)

1.4. Thời gian thực tập tại Nhật Bản: từ 3 năm

2. Điều kiện đăng ký dự tuyển:

- Nữ giới tuổi từ 20 đến dưới 35 tuổi (sinh trong khoảng thời gian từ năm 1986 đến năm 2001);

- Là sinh viên năm cuối hoặc đã tốt nghiệp từ hệ trung cấp trở lên chuyên ngành điều dưỡng;

- Có nhân thân rõ ràng, đạo đức tốt, ý thức kỷ luật tốt, không có tiền án;

- Chưa từng tham gia các chương trình đào tạo thực tập sinh của Nhật Bản;

- Đủ sức khỏe để đi làm việc ở nước ngoài theo quy định tại Thông tư số 14/2013/TT-BYT ngày 6/5/2013 của Bộ Y tế về việc hướng dẫn khám sức khỏe; thị lực từ 7/10 trở lên, không bị mù màu, không xăm hình, không bị dị tật ảnh hưởng đến khả năng vận động, không mắc các bệnh: viêm gan B, C, HIV, lao phổi, bệnh truyền nhiễm, động kinh, nghiện ma túy, tâm thần.

3. Quyền lợi ứng viên khi tham gia Chương trình

3.1. Quyền lợi của ứng viên

*** Tại Việt Nam**

Ứng viên được Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka hỗ trợ các chi phí như sau:

- Toàn bộ chi phí đào tạo tiếng Nhật để thi đạt trình độ N4 (từ 8-11 tháng)

- Chi phí khám sức khỏe khi bắt đầu nhập học và trước khi xuất cảnh.

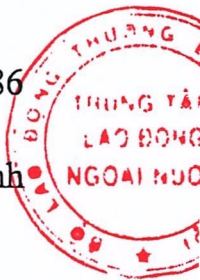
- Lệ phí thi lấy chứng chỉ N4 tiếng Nhật (01 lần thi).

- Lệ phí xin cấp visa.

- Tiền vé máy bay khi xuất cảnh.

*** Tại Nhật Bản**

- Được nhận trợ cấp đào tạo 60.000 Yên/người trong 01 tháng sau nhập cảnh.



- Được hưởng lương theo quy định của pháp luật Nhật Bản và không thấp hơn người Nhật làm cùng vị trí, cụ thể:

+ Năm thứ nhất: 164.736 Yên/tháng (không bao gồm 01 tháng đào tạo sau khi nhập cảnh).

+ Năm thứ hai: 169.736 Yên/tháng

+ Năm thứ ba: 172.722 Yên/tháng

(Mức lương trên tính trung bình cho 22 ngày làm việc/tháng đối với thực tập sinh làm việc ở thành phố Osaka; chưa bao gồm phụ cấp, lương làm thêm ngoài giờ, chưa khấu trừ tiền thuế, bảo hiểm; ngoài ra mức lương trên sẽ thay đổi phụ thuộc vào lương tối thiểu của từng vùng).

- Được Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka hỗ trợ: tổ chức học tiếng Nhật miễn phí (để đảm bảo sau 01 năm thi đạt trình độ N3 tiếng Nhật); đào tạo kỹ năng nghề để thi chuyển giai đoạn; kinh phí đóng tham gia đầy đủ các loại hình bảo hiểm cho thực tập sinh trong thời gian thực tập tại Nhật Bản.

*** Sau khi hoàn thành chương trình về nước**

- Được hỗ trợ tiền vé máy bay về nước;

- Được Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka hỗ trợ một khoản tiền để ổn định cuộc sống, cụ thể: 200.000 Yên/người nếu hoàn thành chương trình thực tập 03 năm về nước đúng thời hạn.

4. Chi phí ứng viên phải chi trả khi tham gia chương trình

4.1. Chi phí tại Việt Nam:

Ứng viên trúng tuyển tham gia chương trình chỉ phải chi trả tiền ăn, tiền ở và các chi phí sinh hoạt cá nhân trong thời gian đào tạo tiếng Nhật tại Việt Nam.

Ngoài ra, Trung tâm lao động ngoài nước không thu bất kể khoản chi phí nào khác trong thời gian ứng viên tham gia chương trình.

Nếu ứng viên tự ý chấm dứt trước thời hạn khóa học tiếng Nhật tại Việt Nam sẽ phải có trách nhiệm hoàn trả lại cho Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka toàn bộ kinh phí mà Hiệp hội đã chi phí cho ứng viên từ khi tham gia chương trình.

4.2. Chi phí tại Nhật Bản: Ứng viên có trách nhiệm đóng các khoản bảo hiểm xã hội và thuế theo quy định của pháp luật Nhật Bản trong thời gian thực tập tại Nhật Bản.

5. Thông tin về các khóa đào tạo

- **Tại Việt Nam:** Ứng viên trúng tuyển tham gia chương trình sẽ tham dự khóa đào tạo tiếng Nhật và bồi dưỡng kiến thức cần thiết trong thời gian 8 tháng (tối đa 11 tháng) tại Cơ sở đào tạo của Trung tâm Lao động ngoài nước tại Hà Nội và phải thi đạt chứng chỉ N4 mới đủ điều kiện xuất cảnh sang Nhật Bản thực tập.

- **Tại Nhật Bản:**

+ Sau khi xuất cảnh sang Nhật Bản, trước khi về thực tập tại các cơ sở điều dưỡng, ứng viên sẽ tham dự khóa đào tạo 01 tháng tại Trung tâm đào tạo của Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka.

+ Được tham gia khóa đào tạo tiếng Nhật để thi đạt trình độ N3 tiếng Nhật sau khi kết thúc 01 năm thực tập.

+ Được tham gia khóa đào tạo kỹ năng chăm sóc để thi đỗ kỳ thi chuyển sang giai đoạn thực tập kỹ năng số 2.

6. Hồ sơ đăng ký dự tuyển

- Ứng viên tự tải Hồ sơ đăng ký dự tuyển từ website của Trung tâm Lao động ngoài nước www.colab.gov.vn ở mục **Tải biểu mẫu**.

- Hồ sơ đăng ký dự tuyển bao gồm:

+ Đơn đăng ký dự tuyển tham gia Chương trình thực tập sinh hộ lý Nhật Bản.

+ Sơ yếu lý lịch (có xác nhận của UBND xã/phường nơi cư trú đối với ứng viên đã tốt nghiệp và xác nhận của Trường đối với ứng viên là sinh viên năm cuối);

+ Giấy chứng nhận sức khỏe (theo mẫu) cho ứng viên đi làm việc ở nước ngoài do các bệnh viện được Bộ Y tế công nhận đủ điều kiện khám và chứng nhận sức khỏe cho ứng viên đi làm việc ở nước ngoài (nộp kèm các xét nghiệm viêm gan B, C, HIV, lao phổi, chất gây nghiện);

+ Bản sao có chứng thực các giấy tờ sau: Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân, Bằng tốt nghiệp THPT, Bằng tốt nghiệp trung cấp/cao đẳng/đại học kèm theo Bảng điểm kết quả học tập (đối với những ứng viên đã tốt nghiệp) hoặc Bảng điểm kết quả học tập và bản sao Thẻ sinh viên có xác nhận của Trường (đối với những ứng viên chưa tốt nghiệp).

+ Bìa hồ sơ (dán phía ngoài vỏ đựng hồ sơ và phải điền đầy đủ các thông tin).

Lưu ý:

- Hồ sơ không đủ điều kiện là những hồ sơ nộp không đúng thời hạn; không đúng quy trình, cách thức nộp hồ sơ; không đầy đủ giấy tờ hoặc không đúng mẫu theo quy định, hồ sơ giả mạo giấy tờ hoặc thông tin cá nhân của người đăng ký.

- Những hồ sơ không đủ điều kiện sẽ không được hoàn trả.

7. Quy trình, cách thức đăng ký thông tin và nộp hồ sơ

Bước 1: Đăng ký thông tin trực tuyến

Ứng viên truy cập website của Trung tâm Lao động ngoài nước (địa chỉ www.colab.gov.vn), tại Mục “**Đăng ký đi làm việc ở nước ngoài**” chọn nội dung “**Đăng ký chương trình hộ lý Nhật Bản**” để khai báo thông tin và đăng ký được tư vấn hỗ trợ.

Bước 2: Hoàn thiện và gửi hồ sơ đăng ký dự tuyển

Ứng viên tự tải mẫu hồ sơ trên website của Trung tâm Lao động ngoài nước, hoàn thiện hồ sơ theo hướng dẫn và nộp về Trung tâm Lao động ngoài nước (địa chỉ: **Trung tâm Lao động ngoài nước - Số 01, Trịnh Hoài Đức, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội**) theo 1 trong 2 hình thức:

+ Ứng viên đến nộp trực tiếp tại Trung tâm (không nhờ người nộp hộ, khi đến phải xuất trình giấy Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân);

+ Ứng viên trực tiếp gửi bảo đảm chuyển phát nhanh qua đường bưu điện về Trung tâm (không nhờ người khác nộp hộ), ngày nộp sẽ được tính theo dấu bưu điện.

8. Thời gian và địa điểm phỏng vấn

- Thời gian phỏng vấn: **dự kiến tháng 11/2021**

- Địa điểm phỏng vấn: tại Hà Nội.

- Ứng viên có hồ sơ đăng ký dự tuyển đủ điều kiện theo quy định của chương trình sẽ được tham dự buổi phỏng vấn để tuyển chọn do Trung tâm Lao động ngoài nước phối hợp với Hiệp hội chăm sóc Y tế Osaka tổ chức.

- Thông tin về kế hoạch phỏng vấn (thời gian, địa điểm phỏng vấn) sẽ được đăng tải trên website của Trung tâm (www.colab.gov.vn) và thông báo trực tiếp cho từng ứng viên (gửi công văn và nhắn tin theo địa chỉ, số điện thoại ứng viên đã cung cấp trong hồ sơ đăng ký dự tuyển) vào **đầu tháng 11/2021**.

Nếu cần tư vấn, hướng dẫn về chương trình ứng viên liên hệ với Trung tâm Lao động ngoài nước theo số điện thoại: **024.73030199 (số máy lẻ 118 và 142)** hoặc đến trực tiếp trụ sở của Trung tâm Lao động ngoài nước (Địa chỉ: Số 1, Trịnh Hoài Đức, Đống Đa, Hà Nội).

Lưu ý: Để đề phòng các trường hợp lừa đảo, thu tiền ngoài quy định, đề nghị người lao động đọc kỹ thông tin về chương trình, tuyệt đối không thông qua bất cứ một tổ chức cá nhân nào để hướng dẫn và hỗ trợ thủ tục nộp hồ sơ.

Thông tin về chương trình được đăng tải công khai trên Trang thông tin điện tử của Trung tâm Lao động ngoài nước tại địa chỉ www.colab.gov.vn.

TRUNG TÂM LAO ĐỘNG NGOÀI NƯỚC

Đà Nẵng, ngày 13 tháng 5 năm 2021

PHIẾU GIẢI QUYẾT VĂN BẢN ĐẾN

Công văn số 383/TTLĐNN-TCLĐ ngày 7/5/2021 của Trung tâm Lao động Ngoài nước
V/v thông báo tuyển thực tập sinh hộ lý đi thực tập tại Nhật Bản - Khóa 2 năm 2021.¹

Kính chuyển²:	Giám đốc Nguyễn Ngọc Vũ
Ý kiến của Ban Giám đốc³:	16:., a. Bà Phó : Bà. K. B. * : IT NB : 1 Ch. 1 B. N.
Thời hạn hoàn thành:	13/5
Ý kiến của lãnh đạo đơn vị chủ trì thực hiện⁴:	
Thời hạn hoàn thành:	
Ý kiến của lãnh đạo đơn vị phối hợp thực hiện⁵:	
Thời hạn hoàn thành:	
Ý kiến đề xuất của người giải quyết⁶:	

¹ Ghi tên loại; số, ký hiệu; ngày, tháng, năm; cơ quan (tổ chức) ban hành và trích yếu nội dung của văn bản đến.

² Phần này dành cho CVP ĐHĐN: ghi rõ tên của thành viên Ban Giám đốc sẽ cho ý kiến chỉ đạo đối với văn bản đến này

³ Ý kiến phân phối, chỉ đạo giải quyết của Ban Giám đốc ĐHĐN giao đơn vị, cá nhân chủ trì; các đơn vị, cá nhân tham gia phối hợp giải quyết văn bản đến (nếu có); thời hạn giải quyết đối với mỗi đơn vị, cá nhân (nếu có) và ngày tháng cho ý kiến phân phối, giải quyết, ký tên.

⁴ Ý kiến phân phối, chỉ đạo giải quyết của lãnh đạo đơn vị, cá nhân chủ trì giao cho cá nhân; thời hạn giải quyết đối với cá nhân (nếu có) và ngày tháng cho ý kiến, ký tên.

⁵ Ý kiến phân phối, chỉ đạo giải quyết của lãnh đạo đơn vị, cá nhân tham gia phối hợp giao cho cá nhân; thời hạn giải quyết đối với cá nhân (nếu có) và ngày tháng cho ý kiến, ký tên.

⁶ Ý kiến đề xuất giải quyết văn bản đến của cá nhân và ngày tháng đề xuất ý kiến, ký tên.